Retusa pellucida (Brown, 1827) (Gastropoda: Opisthobranchia: Cephalaspidea) from the Barents Sea – a new species for the fauna of Russian Arctic seas

Retusa pellucida (Brown, 1827) (Gastropoda: Opisthobranchia: Cephalaspidea) из Баренцева моря – новый вид для фауны арктических морей России

E.M. CHABAN* & I.O. NEKHAEV

Е.М. ЧАБАН* & И.О. НЕХАЕВ

E.M. Chaban, Zoological Institute, Russian Academy of Sciences, 1 Universitetskaya Emb., St. Petersburg, 199034, Russia. E-mail: echaban@zin.ru. *Corresponding author.

I.O. Nekhaev, Murmansk Marine Biological Institute of Kola Scientific Centre, Russian Academy of Sciences, 17 Vladimirskaya St., Murmansk, 183010, Russia. E-mail: anisus@bk.ru

Retusa pellucida (Brown, 1827) recorded the first time for the recent fauna of the Russian Arctic. New data on morphology of its soft part are given. Shell sculpture of *Retusa pellucida* is discussed in comparison with *R. truncatula* (Bruguière, 1792) and related forms.

Retusa pellucida (Brown, 1827) впервые отмечена для современной фауны арктических морей России. Приведены новые данные по морфологии головного копулятивного аппарата и пластинок жевательного желудка этого вида. Обсуждается скульптура раковины *Retusa pellucida* в сравнении с *R. truncatula* (Bruguière, 1792) и близкими к ней формами.

Key words: Barents Sea, morphology, shell sculpture, male copulatory system, Gastropoda, Cephalaspidea, Retusidae, *Retusa pellucida*

Ключевые слова: Баренцево море, морфология, скульптура раковины, головной копулятивный аппарат, Gastropoda, Cephalaspidea, Retusidae, *Retusa pellucida*

INTRODUCTION

Retusids with a semi sunken truncated spire were collected from off the Murmansk coast of the Barents Sea. We believe that this is the same species as the one described by Sars (1878: 285, Tab. 17, Fig. 18) under the name *Utriculus truncatulus* var. *pellucida* attributed to Brown.

Volvaria pellucida Brown, 1827 which had been described as a distinct species was later considered to be a variety of *Retusa truncatula* (Bruguière, 1792) (Jeffreys, 1867; G.O.Sars, 1878; Pilsbry, 1893; Odhner, 1907) and was included into the list of synonyms of *R. truncatula*, which is the most complete in Lemche (1948). However even Lemche (1948: 83) distinguished pellucida as a "shell variety". At present some authors still consider Retusa pellucida (Brown, 1827) to be a synonym of *Retusa truncatula* (Jensen & Knudsen, 1995; Høisaeter, 1986, 2009) while others – as a distinct form or species but attributed to Sars (Nordsieck, 1972; Cervera et al., 1988; Bouchet et al., 2001; Gofas, 2009; Garsía & Bertsch, 2009). Morphological features of the material collected off the Murmansk Coast of the Barents Sea correspond to those given in the descriptions and illustrations of Volvaria pellucida in Brown (1827, 1844) and Utriculus truncatulus var. pellucida in Sars (1878).

We consider *R. pellucida* to be a valid species because of significant differences of its shell sculpture from the sculpture of *R. truncatula*. The descriptions given by Brown and Sars are very short, so we provide below a detailed description of the shell, copulatory apparatus and gizzard plates of *R. pellucida*.

MATERIAL AND METHODS

The specimens of *R. pellucida* (Brown, 1827) was collected during expeditions of the Murmansk Marine Biological Institute of the Kola Scientific Centre of the Russian Academy of Sciences (MMBI KSC RAS) from the Murmansk coast of the Barents Sea (Fig. 1): 1. Ura-Guba, 29-31 Aug. 2007, 11 specimens from 6 lots, collected with Petersen grab (0.04 m²); 2. Teriberka Bay, 22 Oct. 2010, 1 specimen from lot of 0.625m², diving collection; 3. Yarnishnava Bay, 3 June 2009, 1 specimen, van-Vin grab 0.1m², 80.5m, R/V "Dal'nive Zelentsy". The specimens were firstly fixed in 4% formaldehvde and then transferred to 70% alcohol for storage. The specimens have been deposited at ZIN and MMBI KSC.

Comparative material. Sixteen dry specimens with well preserved shell sculpture from off Tropani, Mediterranean Sea, collected and identified by Monterosato as Coleophysis semisulcata var. pellucida Brown, 1827, deposited at the Zoological Institute, Russian Academy of Sciences, St. Petersburg (ZIN), no. 1/23286. Four dry specimens of R. truncatula from Jersey Island, off the northwest coast of France, collected and identified by Milaschewitsch, deposited at ZIN, no. 2/23290. Two dry specimens of Retusa truncatula from Crimea, the Black Sea, collected by S.A. Zernov on 15 August -15 September 1909, station 10, R/V "Meotida", identified by Milaschewitsch, deposited at ZIN, uncatalogued.

A scanning electron microscope HI-TACHI S-570 (SEM) and a light microscope Leica DMLS-2 were used. Whole penises were mounted in balsam with carmine staining using a standard procedure for examining with a light microscope.

SYSTEMATIC PART

Order **CEPHALASPIDEA** Fischer, 1883 Family **RETUSIDAE** Thiele, 1926

Retusa Brown, 1827

Retusa pellucida (Brown, 1827) (Figs 1, 2–5, 11–14)

- Volvaria pellucida Brown, 1827: pl. 38, figs 45– 46; 1844: 4, pl. XIX, figs 45–46.
- *Utriculus truncatulus* var. *pellucida* Jeffreys, 1867: 422; G.O. Sars, 1878: 285, tab. 17, fig. 18.
- *Retusa truncatula* var. *pellucida* Pilsbry, 1893: 206.
- Rerusa truncatula (shell variety pellucida Brown)– Lemche, 1948: 55–56, 83, fig. 57.
- Retusa truncatula (non Bruguière, 1792) Thompson, 1976: fig. 55h.
- Retusa (Coleophysis) truncatula form pellucida G.O. Sars, 1878 – Nordsieck, 1972: 34, taf. V, fig. 5.
- *Retusa pellucida* (G.O.Sars, 1878) Cervera et al., 1988: 13; Bouchet et al, 2001: 199; Garsía & Bertsch, 2009: S3; Gofas, 2009.

Type material. Whereabouts unknown.

Type locality. "On the beach at Dunbar", [the southeast coast of Scotland, the North Sea] (Brown, 1827).

Material examined. Barents Sea, Kola Peninsula, Ura–Guba: 31 Aug. 2007, 5 m depth, No. 1 – 1 specimen; 31 Aug. 2007, 25 m, No. 2 – 2 specimens; 29 Aug. 2007,

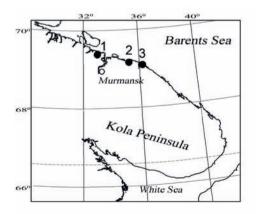
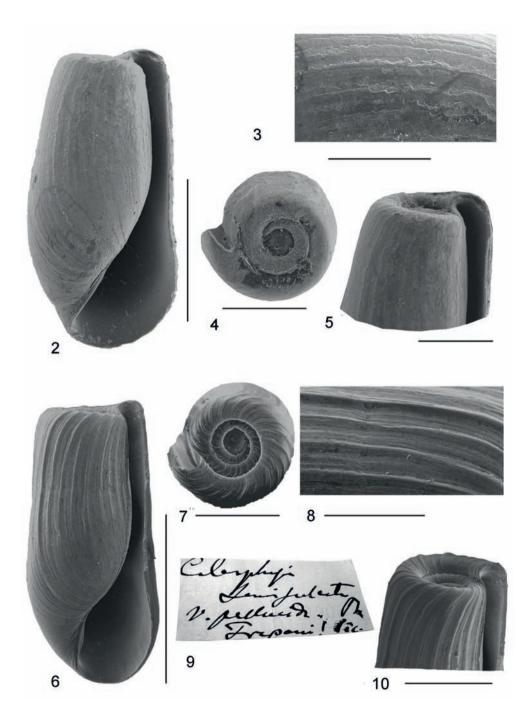
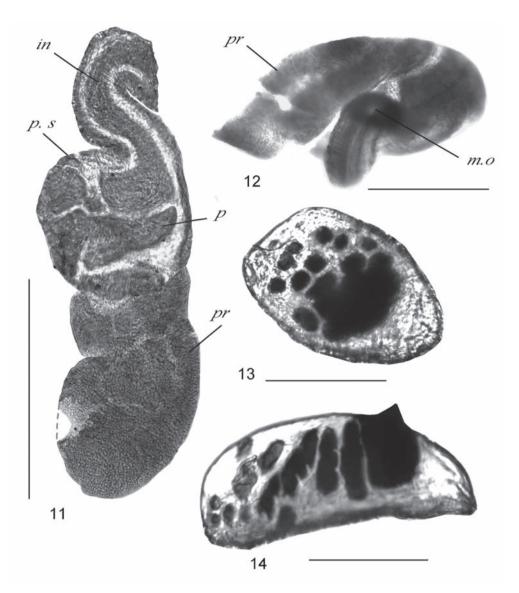


Fig. 1. New recorded localities of *Retusa pellucida* in the Barents Sea. 1 – Ura–Guba, 2 – Teriberka Bay, 3 – Yarnishnaya Bay.



Figs 2–10. *Retusa pellucida*, Ura-Guba, nothern coast of the Kola Peninsula, Barents Sea: **2**, shell, ventral view; **3**, details of sculpture; **4**, shell, apical view; **5**, posterior end of the shell. *Retusa semisul-cata*, specimen collected and identified by Monterosato as Coleophysis semisulcata var. pellucida: **6**, shell, ventral view; **7**, shell, apical view; **8**, details of sculpture; **9**, original label by Monterosato; **10**, posterior end of the shell. Scale bar: 1 mm (2, 6), 0.5 mm (3–5, 7, 8, 10).

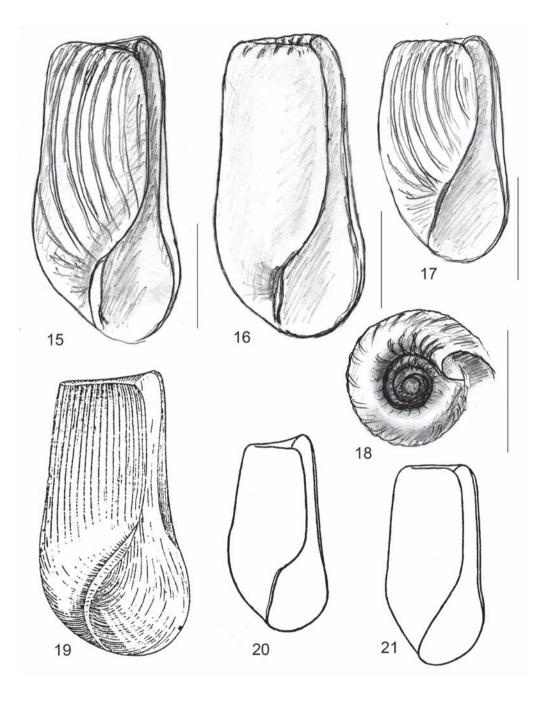


Figs 11–14. *Retusa pellucida*, Ura-Guba, nothern coast of the Kola Peninsula, Barents Sea. **11**, unpared gizzard plate, inner view; **12**, pared gizzard plate, lateral view; **13**, male copulatory system, dorsal view, specimen 2.6 mm in length; **14**, male copulatory system, ventral view, specimen 2.0 mm in length; *in* – incurrent sperm groove, *m.o* – opening of the male copulatory system, *p* – penis, *pr* – prostate, *ps* – penis sheath. Scale bar: 0.10 mm (13, 14), 0.25 mm (12), 0.40 mm (11).

5 m, No. 3 – 1 specimen; 29 Aug. 2007, No. 4 – 1 shell; 28 Aug. 2007, No. 5 – 6 specimens. Yarnishnaya Bay: 3 June 2009, 80.5 m depth – 1 specimen.

Description. Shell morphology. Length from 1.8 to 2.8 mm; width up to 1.4 mm in the largest specimen examined. Shell fragile,

elongated, posteriorly truncate with slightly conical sides (Fig. 2). Spire concave with 2.0–2.5 whorls (Figs 4–5). Protoconch circular, not protruding from the first whorl, about 0.18mm in diameter. Umbilicus very narrow. Columella simple, with no folds. Aperture lip forming a rounded wing pos-



Figs 15–21. *Retusa truncatula*. **15**, **16**, **18**, from Jersey Island, near northwest coast of France, collected and identified by Milaschewich: **15**, specimen with well-preserved sculpture, shell, ventral view; **16**, worn shell, ventral view **18**, the same, apical view. **17**, specimen from Crimea, Black Sea, identified by Milaschewich. **19**, shell, ventral view, Black Sea, Romania (after Grossu, 1956, Fig. 99, as *R.truncatula* var. *opima*, 4.5–7 mm). **20**, shell, ventral view, Denmark, (after Lemche, 1948, Fig. 55, 3 mm). Fig. **21**, *Retusa pellucida*, shell, ventral view, Denmark (after Lemche, 1948, Fig. 57, 3 mm, as a shell variety *pellucida* of *Retusa truncatula*). Scale bar: 1.0 mm (15–18).

teriorly rising above the body whorl. Anterior end of the shell rounded. Columellar margin not S-shaped, it is almost straight. Sculpture with several conspicuous growth lines with traces of secondary sculpture visible as 2–3 shallow grooves between neighboring growth lines (Fig. 3). Spiral sculpture absent. Colour uniformly whitish. Periostracum pellucid thin when present.

Anatomy. Digestive system containing three oval gizzard plates. Plates convex with dark tubercles, mostly small, with few larger and higher tubercles posteriorly (Figs 13–14). Unpared plate oval (Fig. 13), pared plates elongated and more convex (Fig. 14). Male copulatory organ on right side of oesophagus in specimen 2.6 mm in length; atrium long, with seminal groove, prostate short and wide, lies parallel to body axis, filled with shining cells (Fig. 11). Penis composed of muscle folds in penis sheath. Penis not developed in specimen 2.0 mm length, its copulatory organ curved, prostate perpendicular to internal seminal groove and to body axis (Fig. 12).

Ecology. Collected from 5–80.5 m in the Barents Sea on sand and mud with a few dry shells and sometimes stones.

Distribution. Described from the southeast coast of Scotland, the North Sea, collected from Lofoten, the Norwegian coast, the Norwegian Sea (Sars, 1878) and from the Murmansk coast of the Barents Sea (present study), noted for Atlantic and Mediterranean coasts of Spain (Cervera et al., 1988).

Note. Molluscs of the *truncatula* group was recorded for the Post-Pliocene fauna of the Murmansk coast of the Barents Sea by Knipowitsch (1900). He identified specimens collected by V. Faussek in 1887 from Port Vladimir, Ura-Guba, 9 m and by B. Popov on 28 July 1899 from depths of 17–14 and 75 m as *Utriculus truncatulus*. It seems that findings of *R. truncatula* along the Norwegian coast including the Varangerfjord area (Høisaeter et al., 1997; Høisaeter, 2009) may also refer, at least partly, to *R. pellucida*.

DISCUSSION

Brown described his species Volvaria pellucida from the North Sea as "...smooth, thin, pellucid" in contrast to Volvaria truncata [?=Bulla truncata J. Adams, 1800; = Bulla truncata sensu Montagu (1803: 223, tab. 7, fig. 5)] ("...upper part longitudinally striated, for about a third its length") (Brown, 1844:4). Sars (1878: 285) identified his specimens from Lofoten as Utriculus truncatulus var.pellucida by reference to Volvaria *pellucida* Brown; he described the specimens as "superficie laevissima, plicis nullis" in contrast to Utriculus truncatulus forma typica ("superficies in parte dimidia superiore dense longitudinaliter plicata, plicis angustis, acutis"). The descriptions and images of pel*lucida* by the two authors do not contradict each other. The indication by some authors of G.O. Sars as the author of *pellucida* apparently came from Nordsieck: "Form: pellucida G.O. Sars, 1878. Norwegen" (Nordsieck, 1972:34).

The description of R. truncatula in Bruguiere (1792, in Bulla) does not contain information about the sculpture of the shell ("Bulla, testa cylindrica laevi candida, apertura sublineari, spira truncata"). The description of *Retusa truncata* (Adams, 1800: tab. 1, figs 1, 2, in Bulla), a junior objective synonym of R. truncatula (International Comission Opinion No. 549) is even shorter ("B. [Bulla] testa subovali apice truncata"), and its pictures do not show any sings of longitudinal sculpture. Nevertheless R. truncatula has been described as usually having numerous longitudinal striae or ribs on the upper half of the shell (Jeffreys, 1867; Pilsbry, 1893; Milaschewich, 1916; Pruvot-Fol, 1954). Truncated shells with well definite longitudinal folds but different from *R. truncatula* by the shell proportion were described as species or varieties. For example, Bulla semisulcata Philippi, 1836 having "...superne longitudinaliter sulcata, ... vertice truncato..." (Philippi, 1836: 123, t. VII, fig. 19) was considered as a distinct valid species (Monterosato, 1884: 142) "...more elongated than Retusa truncatula, with straighter longitudinal folds, and a wide transparent zone" (Pilsbry, 1893: 206) or a synonym of R. truncatula (Vayssière, 1885; Lemche, 1948); it is not included in the list of European moluscs (Bouchet et al., 2001). Retusa truncatula var. opima Milaschewich, 1909 "... differs from the typical form by a wider cylindrical shape" (Milaschewich, 1916; Grossu, 1956: fig. 19). Similarly, R. pellucida was earlier considered to be a variety of R. truncatula : "Smaller, shorter, thinner and more transparent, slightly less strongly ribbed or sometimes quite smooth ... " (Jeffreys, 1867: 422; Pilsbry, 1893: 206) or, later, as a valid species (Cervera et al., 1988; Bouchet et al., 2001). However, Thompson (1976) described R. truncatula as having "sculpture consisting of fine longitudinal striae" referring to Lemche (1948: Figs 55, 57) (shown here in Figs 20, 21) and to Meyer and Möbius (1865).

This makes identification of *R. truncatula* ambigous and taxonomic status of *R. pellucida* debatable.

The examined specimens from Ura-Guba have no pronounced differences in structure of the gizzard plates (Figs 13-14) and in penial morphology (Fig. 11–12) in comparison with R. truncatula as described in Mikkelsen (1995: 206, Fig. 2F). However, their sculpture is considerably different. We compared the shell sculpture of our specimens from the Barents Sea with *R. truncatula* from the Black Sea and the north-western coast of France identified by Milaschewich. At low magnification, the shell of R. pellucida looks smooth with irregular growth lines. Retusa truncatula from the Balck Sea and from off the Jersey Island have prominent ribs gradually smoothed out to the base of the shell as described by Milaschewich (1916) and Pruvot-Fol (1954). Even if the shell is worn (Fig. 16), its apex is still bearing the well visible ribs (Fig. 18). The ribs are well pronounced even in relatively small specimens (Fig. 17). When the shell sculpture is examined using a SEM, the difference between *R*. pellucida on one hand and R. truncatula and

close forms on the other hand becomes much more evident. We compared the specimens of *R. pellucida* from the Barents Sea with the specimens of R. semisulcata, identified by Monterosato as Coleophysis semisulcata var. pellucida (Figs 6–10). Coleophysis Fischer, 1883 is synonym of *Retusa*, or sometimes referred to as its subgenus. Retusa semisulcata may be a distinct species or a synonym of *R*. truncatula; with regards to the shell sculpture morphology they are very similar in the upper 2/3 of the shell. Among specimens examined by us the specimens of *R. semisulcata* possess better integrity. Longitudinal growth lines of the specimens from the Barents Sea run through the entire length of the shell; two or three secondary grooves, interspaced between two next growth lines, are slightly visible at the SEM images (Fig. 3). "Retusa semisulcata var. pellucida" from Tropani has longitudinal folds (ribs) on the upper part of the shell, pellucid transverse band (not seen on scanned images) and S-shaped line of the inner lip of the mouth. At the SEM images we can see the secondary longitudinal sculpture looking like five-six closely spaced grooves located between two adjacent ribs. These grooves run along the entire length of the shell. The pattern of the sculpture with its primary and secondary elements are revealed also for the *R. truncatula* – group by Berger (1953). The two species also differ by the configuration of the inner lip. The inner lip in the specimens from the Barents Sea is almost straight as it is illustrated for *pellucida* by Sars (1878: Tab. 17, Fig. 18) in contrast to the Tropani specimens with a Sshaped inner lip.

In the revision of the types of the opisthobranch gastropods described by Monterosato, Oliverio & Tringali (2001) have found the type material of *Coleophysis effusa* Monterosato, 1890. It is a weakly sculptured form (Oliverio & Tringali, 2001: Figs 31, 32) which considered by the two authors to be close to "*pellucida*" Brown, 1827. *Coleophysis effusa* is quite similar to our specimens, but it has a different S-shaped line of the inner lip. Oliverio and Tringali noted that it was hard to say whether *effusa* could represent merely a form, or a distinct species within the probable complex of *R. truncatula*, all this group being poorly known.

ACKNOWLEDGEMENTS

We are grateful to T.K. Tzogoyev (ZIN) for his help in our work on the SEM, to Tringali (Roma, Italy) for the copies of the articles. Sincere thanks go to G. Rosenberg (Academy of Natural Sciences of Philadelphia) and N. Bogutskaya (ZIN), and the reviewers for their valuable comments on an earlier version of the manuscript.

REFERENCES

- Adams, J. 1800. Descriptions of some minute British shells. Transactions of the Linnean Society. V. 5: 1–6.
- Berger, V. 1953. Die Bullaceen aus dem Tertiär des Wiener Beckens. Archiv für Molluskenkunde, 82(4/6): 81–129.
- Bouchet, Ph., Le Renard, J., Gofas, S. 2001. Mollusca. In: Costello M.J., Emblow Ch., White R. (Eds). European register of marine species. A check-list of the marine species in Europe and a bibliography of guides to their identification. Partimoines naturels, **50**: 180–213.
- Brown, C.Th. 1827. Illustrations of Recent conchology of Great Britain and Ireland. Edinburgh, 5 p., 52 pls.
- **Brown, C.Th**. 1844. *Illustrations of Recent conchology of Great Britain and Ireland*. 2nd ed. London, 144 p.
- Cervera, G.L., Templado, J., Garcia-Gomez, J.C., Ballesteros, M., Ortea, J.A., Garcia, F.J., Ros, J., Luque, A.A. 1988. Catalogo actualizado y comentado de los Opisthobranquios (Mollusca,Gastropoda) de la Peninsula Iberica, Baleares y Canarias, con algunas referencias a Ceuta y la Isla de Alboran. *Iberus*, Supplement I, 56 p.
- Garsía, F.J., Bertsch, H. 2009. Diversity and distribution of the Gastropoda Opisthobranchia from the Atlantic Ocean: a global biogeographic approach. *Scientia Marina*, 73(1): 153–160. Supplementary material: S01–S18 available through the web page http://www.icm.csic.es/scimar/supplm/sm73n1153sm.pdf
- **Gofas, S.** 2009. *Retusa pellucida* (Sars G.O., 1878). *In:* Bouchet, P., Gofas, S. & Rosen-

berg, G. World marine mollusca database. Accessed through the World Register of Marine Species at http://marinespecies.org/ aphia.php?p=taxdetails&id=141135 [cited 8 June 2010].

- **Grossu, A.V**. 1956. *Gastropoda Prosobranchia si Opisthobranchia. Fauna Republicii Populare Romine. Mollusca*. Vol. 3. Fascicula 2. Editura Academiei Republicii Populare Romine, Bucuresti. 220 p.
- Høisaeter, T. 1986. An annotated check-list of marine molluscs of the Norwegian coast and adjacent waters. *Sarsia*, 71(2): 73–145.
- Høisaeter, T. 2009. Distribution of marine, benthic, shell-bearing gastropods along the Norvegian coast. *Fauna norvegica*, 28: 5–106.
- Høisaeter, T., Sneli, J.-A. & Brattegard, T. 1997. Subclassis Heterobranchia (phylum Mollusca) – non-prosobranch gastropods, includes shelled opistobranchs and sea slugs. *In:* Brattegard, T. & Holthe, T. (Eds.) *Distribution of marine benthic macro-organisms in Norway.* Research report for DN 1997–1: 247–258. Directorate for Nature Management, Trondheim, Norway.
- Jeffreys, J.G. 1867. British Conchology, or an account of the mollusca which now inhabit the British Isles and the surrounding seas, 4. London, 486 p.
- Jensen, K.R. & Knudsen, J. 1995. Annotated checklist of recent marine molluscs of Danish waters. H.C.Ø. Tryk, Copenhagen. 73 p.
- Knipowitsch, N. 1900. Zur Kenntniss der geologischen Geschichte der Fauna des Wessen und Murman-Meeres. (Postpliocaene Mollusken und Brachiopoden). C. Birkenfeld, St. Petersburg. 169 p.
- Lemche, H. 1948. Northern and Arctic tectibranch gastropods. Kongelige Danske Videnskabernes Selskabs Biologiske Skrifter, 5(3): 1–136.
- Meyer, H.A., Möbius, K. 1865. Die Hinterkiemer oder Opisthobranchia der Kieler Bucht. Fauna der Kieler Bucht, 1. Leipzig. 88 p.
- Mikkelsen, P.M. 1995. Cephalaspid opisthobranchs of the Azores. Açoreana, Suplemento: 193–215.
- Milaschewitch, K.O. 1926. Les Mollusques des Mers Russes, 1. Faune de la Russie. 312 p. (In Russian).
- Montagu, G. 1803. Testacea Britannica or natural history of British shells, marine, land and freshwater. Part 1–2. J.S.Hollis, London. 606 p.

- Monterosato, M. di. 1884. Nomenclatura generica e specifica di alcune conchiglie Mediterranee. Stabilimento TipograficoVirzi, Palermo. 153 p.
- Nordsieck F. 1972. Die europäischen Meeresschnecken (Opisthobranchia mit Pyramidellidae, Rissoacea). Gustav Fischer Verlag, Stuttgart. 327 p.
- Odhner N. 1907. Northern and Arctic invertebrates in the collection of the Swedish State Museum (Riksmuseum). III. Opisthobranchia and Pteropoda. *Kungelige Svenska Vetenskaps Akademiens Handlingar*, **41**: 1–114.
- Oliverio, M. & Tringali L.P. 2001. The types of marine molluscan species described by Monterosato, in the Museo Civico di Zoologia, Roma. General scope of the work, and part 1: the opisthobranch gastropods. *Bollettino Malacologico*, Roma, **37**(5–8): 121–142.
- Philippi, R.A. 1836. Enumeratio molluscorum Siciliae, cum viventium tum in tellure tertiaria

fossilium, quae in itinere suo observavit. Berolini sumptibus Simonis Schroppii et Sociorum. 267 p, 12 pls.

- **Pilsbry, H.A.** 1893. *Manual of Conchology; Structural and Systematic*. Vol. 15. Academy of Natural Sciences, Philadelphia. 436 p.
- Pruvot-Fol, 1954. Mollusques Opisthobranches. Faune de France, 58: 1–448. Federation Francaise des Societes de Sciences Naturelles, Paris.
- Sars, G.O. 1878. Bidrag til kundskaben om Norges Arktiske Fauna. I. Mollusca regions arcticae Norvegiae. Christiania. 426 p.
- Thompson, T.E. 1976. Biology of opisthobranch molluscs. Vol. 1. The Ray Society, London. 207 p.
- Vayssière, M.A. 1885. Recherches zoologiques et anatomiques sur les mollusques opistobranches du golf de Marseille. 1. Tectibranches. Annales du Musée d'Histoire Naturelle de Marseille. Zoologie. Tome II. Mémoire 3. 171 p.
- Received June 28, 2010 / Accepted December 10, 2010